

CEZO: zmluva č. 114/2024
zverejnená dňa 3.9.2024

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzavretá podľa § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení
niektorých zákonov (Ďalej len ako "Zákon")

Prevádzkovateľ:

Obec Lozorno

Sídlo: Hlavná 1, 900 55 Lozorno

zast. Mgr. Ľuboš Tvrdoň, starosta

IČO: 00 304 905

DIČ: 2020643669

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ :

ARCHIVEData, s.r.o.

Sídlo: Klincová 35, 821 08 Bratislava

zast. Mgr. Eva Kalinayová, konateľka

IČO: 52 277 852

DIČ: 212098763

(ďalej len „Sprostredkovateľ“ a spolu ďalej ako „zmluvné strany“)

Čl. I.
Predmet zmluvy

1.1. Predmetom tejto zmluvy je poverenie - Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom, spracúvaním osobných údajov v mene Prevádzkovateľa.

1.2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje podľa Zmluvy o poskytovaní služieb súvisiacich so správou registratúry zo dňa^{29.2024} , podľa tejto zmluvy a spôsobom podľa Zákona, osobitných zákonov a nariadenia.

1.3. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa po dobu trvania osobitnej zmluvy podľa bodu 1.2. tejto zmluvy.

Čl. II.
Povaha a účel spracúvania osobných údajov

Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje za účelom spracovania registratúrnych záznamov na zabezpečenie služieb súvisiacich s prevzatím, uložením, spracovaním a likvidáciou registratúrnych záznamov Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom.

Čl. III.
Zoznam alebo rozsah osobných údajov

3.1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v rozsahu:

a) o zamestnancoch Prevádzkovateľa, najmä meno, priezvisko, kontaktné údaje (telefón, e-mail, trvalý/prechodný pobyt), bankové spojenie, mzdové údaje, údaje o zdravotnom stave a všetky osobné údaje, ktoré sa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi môžu nachádzať v spisoch Prevádzkovateľa určených k uloženiu u Sprostredkovateľa.

b) o klientoch alebo obchodných partneroch a o ich zamestnancoch najmä: meno, priezvisko, kontaktné údaje (služobný telefón, služobný e-mail, názov spoločnosti, adresa podnikania, právna forma, IČO, pracovné alebo funkčné zaradenie), bankové spojenie a všetky osobné údaje, ktoré sa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi môžu nachádzať v spisoch Prevádzkovateľa určených k uloženiu u Sprostredkovateľa.

c) o iných fyzických osobách najmä: meno, priezvisko, kontaktné údaje (telefón, e-mail, trvalý/prechodný pobyt), bankové spojenie stave a všetky osobné údaje, ktoré sa v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi môžu nachádzať v spisoch Prevádzkovateľa určených k uloženiu u Sprostredkovateľa.

d) s ktorým všeobecne príde do styku v rámci plnenia svojich povinností vyplývajúcich z osobitnej zmluvy, podľa článku 1.2. tejto zmluvy.

Čl. IV.

Kategórie dotknutých osôb

4.1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje o zamestnancoch Prevádzkovateľa, klientoch alebo obchodných partneroch Prevádzkovateľa a zamestnancoch klientov a/alebo Obchodných partnerov Prevádzkovateľa a o iných fyzických osobách, ktoré sú predmetom spracúvania na základe osobitnej zmluvy podľa bodu 1.2. tejto Zmluvy.

Čl. V

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

5.1. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi na spracúvanie zákonne získané, správne a aktualizované osobné údaje. V prípade zmeny v poskytnutých údajoch oznámi Prevádzkovateľ tieto zmeny bezodkladne Sprostredkovateľovi.

5.2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť informovanie dotknutých osôb o tom, že ich údaje spracúva Sprostredkovateľ podľa § 19 a §20 Zákona a článku 13 a 14 Nariadenia.

5.3. Prevádzkovateľ má právo na preverenie Sprostredkovateľa, či poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení.

5.4. V prípade, ak si dotknutá osoba uplatní práva podľa § 21 až 28 Zákona a článku 15 až 22 Nariadenia, ktoré majú vplyv na spracúvanie poskytnutých osobných údajov Sprostredkovateľom, Prevádzkovateľ bezodkladne informuje o tejto skutočnosti Sprostredkovateľa.

5.5. Prevádzkovateľ má právo prejaviť súhlas alebo nesúhlas so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom ďalšieho Sprostredkovateľa povereného Sprostredkovateľom. V prípade, ak Prevádzkovateľ súhlasí so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom ďalšieho Sprostredkovateľa, udelí Sprostredkovateľovi písomný súhlas.

Čl. VI

Povinnosti Sprostredkovateľa

6.1. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Zákona a nariadenia tak, aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. V prípade preukázania nepravdivosti vyhlásenia v zmysle tohto bodu je Sprostredkovateľ povinný nahradiť škodu, ktorá vznikla prevádzkovateľovi z dôvodu porušenia a nesplnenia záväzkov obsiahnutých v tomto bode v plnej výške.

6.2. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinnosti podľa bodu 6.1 tejto Zmluvy prostredníctvom predloženia akéhokoľvek dôveryhodného dôkazu preukazujúceho splnenie týchto povinností podľa Zákona a Nariadenia formou Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ môže preukázať

splnenie dostatočných záruk schváleným kódexom správania alebo certifikátom podľa Zákona a Nariadenia.

6.3. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

6.4. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

6.5. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť mlčanlivosť resp. zaviazať mlčanlivosťou o osobných údajoch aj fyzické osoby (jeho oprávnené osoby a iné ním zmluvne zviazané osoby) , ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa, ak nie sú viazané mlčanlivosťou podľa osobitného zákona. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov.

6.6. Sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia podľa § 39 Zákona a článku 32 Nariadenia nasledovne:

a) Sprostredkovateľ je povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu, proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

b) Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada na riziká, ktoré predstavuje spracovanie osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných osobných údajov, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov alebo neoprávnený prístup k takýmto údajom

c) Súlad s uvedenými požiadavkami možno preukázať s schváleným kódexom správania alebo certifikátom podľa Zákona alebo Nariadenia.

d) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby fyzická osoba konajúca za Sprostredkovateľa , ktorá má prístup k osobným údajom, spracúva tieto osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa alebo osobitných predpisov alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je SR viazaná.

Čl. VII.

Podmienky spracúvania osobných údajov

7.1. Sprostredkovateľ zabezpečuje ochranu osobných údajov dotknutých osôb, najmä ich dôvernosť, dostupnosť, integritu, v súlade so Zákonom, Nariadením a opatreniami v oblasti technickej a organizačnej bezpečnosti.

7.2. Sprostredkovateľ je poverený vykonávať v neautomatizovanej aj automatizovanej podobe nasledovné spracovateľské operácie: získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehľadanie, využívanie, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie.

7.3. Sprostredkovateľ zabezpečí uchovávanie a likvidáciu a uchovávanie a zálohovanie a likvidáciu elektronických dát s osobnými údajmi (Ďalej len „dáta“) tak, aby nedošlo k porušeniu dostupnosti a integrity osobných údajov podľa Zákona, osobitného Zákona a svojich prijatých bezpečnostných opatrení.

7.4. Sprostredkovateľ môže osobné údaje poskytnúť orgánom a inštitúciám, ak to vyžaduje osobitný predpis. Pred takýmto poskytnutím osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľa o tomto zamýšľanom poskytnutí informovať.

7.5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že bude Prevádzkovateľovi oznamovať všetky porušenia ochrany osobných údajov, ktoré u neho vzniknú a môžu mať dopad na osobné údaje Prevádzkovateľa. Tieto skutočnosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi najneskôr v lehote do 3 dni od ich vzniku, alebo zistení.

Čl. VIII.

Záverečné ustanovenia

8.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že počas platnosti tejto Zmluvy si obidve zmluvné strany budú plniť všetky povinnosti, ktoré im vyplývajú z platných právnych predpisov a tejto Zmluvy.

8.2. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si vždy v primeranej lehote potrebnú súčinnosť za účelom riadneho plnenia tejto Zmluvy, ktorá nebude v rozpore s právnymi predpismi.

8.3. Všetky práva poskytnuté medzi Zmluvnými na základe tejto Zmluvy sú platné aj voči všetkým ich právnym nástupcom.

8.4. Táto Zmluva sa netýka spracovania osobných údajov spracovávaných Sprostredkovateľom na iné účely ako je uvedené v tejto Zmluve.

8.5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán.

8.6. Právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa spravujú predovšetkým ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, Zákona, Nariadenia a ostatných právnych predpisov.

8.7. Táto Zmluva zanikne automaticky ku dňu, ku ktorému bude ukončená spolupráca Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa.

8.8. Ukončením Zmluvy sa zmluva od počiatku zrušuje. Tým nie je dotknutá platnosť ustanovení, ktoré svojou povahou majú trvať aj po skončení Zmluvy.

8.9. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ňou, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

8.10. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

V Lozorne, dňa 2.9.2024

V Bratislave, dňa 2.9.2024



Mgr. Ľuboš Tvrdoň
starosta obce Lozorno

Mgr. Eva Kalinayová
konateľka ARCHIVEData, s.r.o.

Príloha 1

Čestné prehlásenie Sprostredkovateľa o splnení povinností podľa Zákona a Nariadenia resp. iný dôkaz preukazujúci splnenie povinností Sprostredkovateľa podľa Zákona a Nariadenia

Čestné prehlásenie Sprostredkovateľa

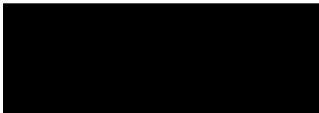
Sprostredkovateľ: ARCHIVEData, s.r.o. Mgr. Eva Kalinayová

Určený Prevádzkovateľom podľa § 34 ods. 1 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“)

týmto prehlasuje

že poskytol dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení na ochranu osobných údajov podľa Zákona a zabezpečuje ochranu práv dotknutých osôb, ktoré spracúva na základe Zákona a Zmluvy v mene Prevádzkovateľa.

V Lozorne, dňa 2.9.2024


podpis Sprostredkovateľa